



Creative Industry Forum  
Grösslingova 51  
811 09 Bratislava  
Slovakia  
www.CIForum.eu  
CIForum@CIForum.eu  
☎+421- (0)2 - 52 63 42 03  
☎+421- (0)2 - 52 63 42 02

## Správa o činnosti Creative Industry Forum za rok 2008

### 1. Základné informácie

Creative Industry Forum (ďalej len „fórum“) bolo založené na ustanovujúcom konvente (členskej schôdzi) konanom 3. septembra 2008 v Bratislave, ako záujmové združenie právnických osôb podľa § 20f a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov. Fórum bolo zaregistrované 3. októbra 2008 Obvodným úradom v Bratislave; č. rozhodnutia o zápise do zoznamu záujmových združení právnických osôb OVVS/27729/2008/BC3 – TSK.

Zakladajúcimi členmi fóra sú:

č.	názov	sídlo	IČO	osoba oprávnená konať
1	<b>Slovak Telekom, a.s.</b>	Karadžičova 10 Bratislava 825 13	35 763 469	Dagmar Straková
2	<b>BONTONFILM a.s.</b>	Mlynské Nivy 73 Bratislava 827 99	36 006 858	Zuzana Vicelová ) Oľga Núnezová
3	<b>Public Research s.r.o.</b>	Grösslingova 51 Bratislava 811 09	31 345 824	Zuzana Mistríková
4	<b>Magic Box Slovakia, s.r.o.</b>	Gorazdova 47 Bratislava 811 04	35 832 550	Ľuba Féglová
5	<b>Palace Cinemas Slovak Republic, s.r.o.</b>	Einsteinova 20 Bratislava 851 01	35 796 375	Andrea Baisová

Orgánmi fóra sú konvent, kolégium, supervízor a prezident.

Konvent je najvyšším orgánom fóra (valným zhromaždením členov s účasťou pozorovateľov). V roku 2008 sa konal jediný riadny (ustanovujúci) konvent zakladajúcich členov; všetky ostatné konventy sa uskutočnili ako mimoriadne konventy.

Za prvého prezidenta bola na päť rokov zvolená Dagmar Straková; mandát prvého prezidenta vznikol 3. septembra 2008 a uplynie 2. septembra 2013.

V roku 2008 supervízor nebol zvolený; supervízora volí konvent na tri roky.

V súlade s čl. XX ods. 1 Stanov: „Prvá voľba zástupcov kolégia sa uskutoční na zasadnutí konventu, na ktorom sa prijme jedenásty člen.“ V zmysle čl. XIII ods. 2 Stanov: „Ak je počet členov fóra menší alebo rovný desiatim, výkonným orgánom fóra a kompetencie kolégia vykonáva konvent. V roku 2008 preto konvent ako kolégium pracoval v nasledujúcom zložení:

1. Dagmar Straková / Lucia Maxonová (Slovak Telekom) – 2 hlasy,
2. Zuzana Vicelová \*) / Oľga Núnezová (BONTONFILM) – 2 hlasy,
3. Zuzana Mistríková (Public Research) – 2 hlasy,
4. Ľuba Féglová (Magic Box Slovakia) – 2 hlasy,

5. Andrea Baisová (Palace Cinemas Slovak Republic) – 2 hlasy,
6. Dagmar Straková (prezidentka) – 1 hlas.

## **2. Predmet činnosti**

Fórum bolo založené na účely vytvorenia platformy umožňujúcej samoreguláciu v oblasti kreatívneho priemyslu, ktorá bude vytvárať všeobecne akceptované stabilné ekonomické prostredie v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže, ochranou investícií a ochranou verejného záujmu.

V súlade so Stanovami je predmetom činnosti fóra

- vytváranie komunikačnej platformy pre oblasť kreatívneho priemyslu,
- ochrana záujmov kreatívneho priemyslu a presadzovanie spoločných záujmov členov fóra,
- vytváranie platformy pre technologické, obchodné a etické štandardy kreatívneho priemyslu a kódexu správania sa na vnútroštátnej úrovni a ich hodnotenie,
- vytváranie prostredia pre uplatňovanie a ochranu práv duševného vlastníctva, najmä protipirátskymi aktivitami a ochranou archívov,
- monitoring prípravy a implementácie regulačných nástrojov v rámci SR a EÚ,
- spolupráca s regulačnými orgánmi a inými orgánmi verejnej moci, najmä pri príprave legislatívneho prostredia,
- pôsobiť ako samoregulačný alebo koregulačný orgán kreatívneho priemyslu s cieľom zabezpečiť verejné záujmy definované v príslušnej regulačnej politike,
- spolupráca s tretími osobami, najmä v oblasti technologického výskumu,
- zastupovanie členov v medzinárodných organizáciách kreatívneho priemyslu,
- podieľanie sa na vytváraní kódexov správania sa na úrovni EÚ a ich hodnotení,
- vytváranie štatistických a informačných databáz v oblasti kreatívneho priemyslu a vzájomné zdieľanie týchto informácií,
- popularizácia fóra a výsledkov jeho činnosti,
- propagácia kreatívneho priemyslu.

## **3. Činnosť fóra v roku 2008**

V roku 2008 bola činnosť fóra zameraná najmä na tieto oblasti:

1. aktivity v súvislosti so založením a zriadením fóra,
2. pripomienkovanie návrhu zákona o Audiovizuálnom fonde,
3. činnosť v pracovnej skupine prípravy transpozície smernice o audiovizuálnych mediálnych službách (pri Ministerstve kultúry SR).

### **Ad 1)**

Založenie fóra vzišlo zo spolupráce viacerých spoločností najmä v kontexte zmien legislatívneho prostredia v SR. Nadväzujúc na túto spoluprácu sa spoločnosti zhodli na potrebe kontinuálnej činnosti a existencii nástroja, ktorý by predstavoval vhodnú platformu na riešenie cross-sektorálnych otázok, ako aj dostatočnú samoregulačnú platformu v oblasti kreatívneho priemyslu a ktorý by prípadne tvoril základ pre možnú spoluprácu na koregulácii s orgánmi verejnej moci.

Riešením bolo založenie záujmového združenia právnických osôb, ktoré má vlastnú právnu subjektivitu, riadiacu štruktúru a jasne definovaný cieľ a predmet činnosti. V prvom roku činnosti boli aktivity zamerané skôr na prípravu nevyhnutných dokumentov a administratívne zabezpečenie samotného fóra. Ďalšie aktivity súviseli s prvotnou prezentáciou fóra, a to najmä komunikáciou s orgánmi verejnej moci ako Ministerstvom

kultúry SR, Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR alebo priamo na pracovných stretnutiach s Ministerstvom hospodárstva SR (odbor podnikateľského prostredia), Radou pre vysielanie a retransmisiu (riaditeľ kancelárie RVR) alebo v rámci rokovania výborov NR SR (Výbor NR SR pre kultúru a médiá, Ústavnoprávny výbor NR SR).

Na základe spolupráce s Mediálnym inštitútom dostalo fórum priestor na Konferencii o smernici o audiovizuálnych mediálnych službách, ktorú Mediálny inštitút organizoval 4.-5. septembra 2008 v Bratislave, kde prezidentka fóra pripravila samostatnú prezentáciu o založení, cieľoch a činnosti fóra ako možného samoregulačného orgánu v oblasti audiovizie.

Prvá tlačová konferencia zameraná na informovanie verejnosti o vzniku fóra a jeho činnosti sa uskutočnila 20. októbra 2008 v priestoroch Steam & Coffee, na Mýtnej 1 v Bratislave.

Informačná webová stránka [www.CIForum.eu](http://www.CIForum.eu) bola spustená 5. septembra 2008 a obsahuje základné informácie o fóre.

## **Ad 2)**

Fórum združuje členov, ktorí patria medzi subjekty priamo dotknuté vládny návrhom zákona o Audiovizuálnom fonde, a to zvýšením ich odvodového zaťaženia – zriadením nového príspevku do tohto fondu. Fórum si bolo vedomé oprávnenosti štátu realizovať dotačnú politiku v audiovizuálnej oblasti, avšak právna úprava tejto politiky musí byť v súlade s právnym poriadkom SR a nesmie zasahovať do práv a právom chránených slobôd nad rámec Ústavy Slovenskej republiky. Počas celého legislatívneho procesu prípravy vládneho návrhu zákona predkladali dotknuté subjekty – vrátane členov fóra a neskôr fóra samotného - pripomienky a upozorňovali na systémové chyby návrhu. Ministerstvo kultúry SR nebolo schopné reflektovať spoluprácu, ktorá by smerovala k systémovým riešeniam, deklarovaná spolupráca s priemyslom sa obmedzila na vybrané subjekty, ktoré mali príprave návrhu dať punc „všeobecnej dohody“. Ministerstvo kultúry SR nezohľadnilo najmä základnú požiadavku priemyslu, aby bola vypracovaná odborná dopadová štúdia, vrátane analýzy pomeru benefitov a negatív, na základe ktorej by sa dalo legitímne rozhodovať aj o ďalšom a najvhodnejšom spôsobe zabezpečovania podpory audiovizuálnej kultúry a priemyslu (t.j. zriadenia audiovizuálneho fondu).

Návrh zákona bol síce predkladaný s tým, že existuje zhoda všetkých dotknutých subjektov (vrátane tých, ktorých sa novo navrhovaná odvodová povinnosť dotkne najviac), no v matematickom vyjadrení – zo šiestich povinných okruhov subjektov nesúhlasil *de facto* žiaden bez výhrad.

STV aj v súčasnosti deklaruje svoju finančnú poddimenzovanosť (pričom príspevok do fondu jej finančnú situáciu môže skôr zhoršiť ako vylepšiť), súkromní vysielatelia dali podmienený súhlas (a finančná kríza ich zrejme bude nútiť tento súhlas prehodnotiť), vynútiteľnosť príspevku zo štátneho rozpočtu zostala aj po poslanckej zmene sporná a prevádzkovatelia retransmisie, kiná a distribútori audiovizuálnych diel s návrhom zákona od začiatku nesúhlasili.

Už teraz je možné predpokladať katastrofálny dopad na distributéroch audiovizuálnych diel pre videopožičovne a likvidačný dopad na samotných prevádzkovateľov videopožičovní.

Nesúhlas členov CIF teda nebol spôsobený snahou vyhnúť sa akémukoľvek zaťaženiu, ale jeho dôvodom bol neprofesionálny prístup k príprave návrhu a hlavne nekvalitný a problémový návrh ako taký.

Fórum informovalo o problematike aj výbory NR SR, ktorých predmetom zasadnutia bol tento návrh zákona, ako aj všetkých poslancov listom pred druhým a tretím čítaním v parlamente. Napriek tejto iniciatíve bol návrh zákon s menšími („kozmetickými“) poslaneckými úpravami prijatý a vyšiel ako zákon č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov s účinnosťou od 1. januára 2009.

Dôsledkom absencie serióznej odbornej dopadovej analýzy, na základe ktorej by mohli povinné subjekty prípadne vysloviť súhlas a byť súčasťou spoločenskej dohody o takejto forme financovania je aj skutočnosť, že distribútori audiovizuálnych diel na nosičoch budú *de facto* spoplatnení dvakrát, čo predstavuje diskriminačný prístup aj v rámci jednotlivých povinných osôb. Dôsledkom uvedeného bude postupná úplná likvidácia kamenných videopožičovní vrátane ďalších dôsledkov, napr. migrácia distributérov mimo jurisdikcie SR, zvýšenie nezamestnanosti a v konečnom dôsledku zníženie daňových odvodov z distribúcie nosičov audiovizuálnych diel.

Tento scenár môže v ďalšom kole podporiť aj pripravovaná nesystémová implementácia Smernice o audiovizuálnych službách nezmyselnou novelizáciou zákona o vysielaní a retransmisii na úkor novelizácie audiovizuálneho zákona, čím sa vytvorí regulačne nepriateľské prostredie aj v oblasti distribúcie audiovizuálnych diel cez video-on-demand.

### **Ad 3)**

Legislatívny rámec kreatívneho priemyslu možno rozdeliť z pohľadu, či tá-ktorá oblasť je alebo nie je upravená v práve Európskych spoločenstiev. Z pohľadu prípravy legislatívy je v súčasnosti najaktuálnejšou otázkou transpozície Smernice o audiovizuálnych mediálnych službách (ktorá je novelizovanou Smernicou „Televízia bez hraníc“ – základného európskeho predpisu v oblasti regulácie služieb televízneho vysielania), a to najmä spôsob jej implementácie z dvoch pohľadov: rozdelenia na lineárne služby (televízne vysielanie) a nelineárne služby (video-on-demand) a možnosti implementácie starých a nových pravidiel formou regulácie, koregulácie alebo samoregulácie.

Zásadnou otázkou je, akým spôsobom budú – z pohľadu Smernice – v nových oblastiach vysielania (napríklad internet) a v nových „nevysielacích“ službách (napr. video-on-demand) uplatňované povinnosti, ktoré sa v súčasnosti týkajú len klasického televízneho vysielania (regulovaného zákonom a kontrolovaného Radou pre vysielanie a retransmisiiu). Zavedenie licencií alebo klasického regulovania do oblasti internetu a nelineárnych služieb je v podstate neefektívne (často i nerealizovateľné) a necitlivé kroky v tomto smere môžu mať za následok odchod niektorých investícií mimo priestor Slovenska (alebo Európskej únie) alebo dokonca aj úplnú migráciu existujúcich služieb. Tohto problému si boli vedomí i tvorcovia Smernice, a preto ona samotná vytvára priestor na využitie koregulácie a samoregulácie v oblastiach, v ktorých je zavedenie regulácie neželané.

Vychádzajúc z posledných legislatívnych zmien v oblasti kreatívneho priemyslu, ako aj prijatých politík na európskej či národnej úrovni, možno identifikovať nasledujúce požiadavky na rozhodnutia, ktoré naň môžu mať dopad:

- udržiavanie a zlepšovanie podmienok vývoja, vzdelávania a zamestnanosti v kreatívnom priemysle,
- revízia stimulačných nástrojov kreatívneho priemyslu, najmä podmienok štátnej pomoci a investícií do inovácií,
- zlepšovanie služieb pre spotrebiteľov,
- ochrana práv duševného vlastníctva s vytvorením podmienok pre multiteritoriálne udeľovanie práv pre kreatívny obsah,
- rozvoj tzv. digitálnej ekonomiky – umožnenie digitalizácie archívov a novo vytváraných kreatívnych obsahov a ich sprístupňovanie,

- zabezpečenie transparentnosti a predvídateľnosti trhov s nelineárnymi audiovizuálnymi mediálnymi službami a nevytváranie legislatívnych prekážok pre vstup nových subjektov na tieto trhy.

Všetky pripravované úpravy práv, povinností a podmienok v kreatívnom priemysle v Európe smerujú v zásade k posilneniu pozície tohto segmentu, a to vrátane minimalizovania regulácie a stanovovania administratívnych prekážok. V prípade, že má byť kreatívny priemysel na Slovensku schopný kopírovať progresívny vývoj v Európe, je nevyhnutné, aby boli všetky spomenuté požiadavky brané do úvahy pri príprave nových legislatívnych opatrení. Napriek momentálnej finančnej kríze možno všeobecne predpokladať rozvoj kreatívneho priemyslu, najmä jeho zábavnej zložky (služby V-o-D nevynímajúc), ktorá by mala zohrávať rozhodujúcu substitučnú funkciu. Z hľadiska SR je však dôležité udržať úroveň regulácie pre tento segment trhu na úrovni, ktorá by nemotivovala poskytovateľov služieb k migrácii mimo jurisdikciu SR.

V tomto kontexte fórum požiadalo o účasť v pracovnej skupine, ktorú vytvorilo Ministerstvo kultúry SR a ktorá začala pracovať v októbri 2008. Fórum sa počas pracovných stretnutí angažovalo v otázke takej transpozície, ktorá nebude vytvárať ďalšie alebo nové prekážky v rozvoji nelineárnych služieb, ktoré by mohli mať negatívny dopad na rozvoj kreatívneho priemyslu. Fórum na pracovných stretnutiach zastupovala Lucia Maxonová.

Na pracovné stretnutie uskutočnené v decembri 2008 predložilo fórum ucelený návrh transpozície smernice pre nelineárne služby, ktorý vychádzal zo skutočnosti, že samotná smernica o audiovizuálnych mediálnych službách priamo predpokladá jej aplikáciu samoregulačnými a koregulačnými mechanizmami, pričom pravidlá vzťahujúce sa na služby na požiadanie (napr. V-o-D) by mali podliehať miernejšej regulácii ako televízne vysielanie (lineárne služby). Ucelený návrh transpozície v oblasti nelineárnych služieb predpokladal implementovanie smernice novelizáciou audiovizuálneho zákona (zákon č. 343/2007 Z. z.).

V kontexte transpozície Smernice o audiovizuálnych mediálnych službách možno identifikovať tieto oblasti, v ktorých by implementácia Smernice mohla byť predmetom samoregulácie alebo koregulácie:

- reklama,
- informačná povinnosť vrátane ochrany pred nevhodným obsahom,
- práva spotrebiteľa,
- podmienky prístupu znevýhodnených spotrebiteľov,
- monitoring,
- štatistika,
- pluralita informácií,
- on-line obsah,
- etické kódexy,
- jednotný systém označovania,
- podpora európskej a nezávislej produkcie.

Legislatívny návrh pripravený fórom nielen stimuluje rozvoj audiovizuálneho priemyslu (napr. úpravou pravidiel pre „product placement“ v kinematografii), ale využíva aj možnosť či skôr požiadavku na miernejšiu reguláciu nelineárnych služieb. Zároveň dostatočne zabezpečuje výkon nevyhnutnej regulácie z pohľadu plnenia úloh štátu a pilotne tiež rieši mechanizmus koregulácie pre oblasť audiovizie.

Napriek tomu, že transpozícia smernice môže byť rozdelená do dvoch ucelených novelizácií (nelineárne služby v audiovizuálnom zákone a lineárne služby v zákone o vysielaní a retransmisii), Ministerstvo kultúry SR takúto implementáciu smernice bezdôvodne odmietlo.

Činnosť pracovnej skupiny teda možno v súčasnosti hodnotiť ako činnosť *pro forma*, keďže členovia síce majú možnosť predložiť svoj návrh, avšak tento je *a priori* zamietnutý.

Súčasná cesta implementácie je posilnením regulatívnej úlohy Rady pre vysielanie a retransmisiu s dôrazom na nelineárne služby. Včlenenie tejto regulácie do zákona o vysielaní a retransmisii je cesta štátnej regulácie, ktorá tak, ako je uvedené vyššie, nielenže zníži šance na rozvoj kreatívneho priemyslu v SR, keďže žiadnym spôsobom nebude môcť reflektovať potreby domáceho audiovizuálneho priemyslu, ale ani nepriláka žiadne audiovizuálne služby (t. j. migráciu služieb a ich cezhraničné poskytovanie z vhodnejšieho regulačného prostredia), naopak posilní výhody miernejšej regulácie v iných členských krajinách EÚ.

#### 4. Hospodárenie fóra za rok 2008

Príjmy fóra tvoria najmä členské príspevky a ďalšie príspevky právnických osôb a fyzických osôb.

Výdavky fóra tvoria najmä náklady na administratívne zabezpečenie fóra, náklady súvisiace s výkonom predmetu činnosti fóra ako stálej činnosti (viacročné aktivity fóra), prioritných projektov a ad hoc projektov.

V roku 2008 fórum nevykonávalo žiadnu podnikateľskú činnosť.

	Plán podľa upraveného návrhu rozpočtu	Skutočnosť k 31.12.2008
<b>Príjmy fóra</b>		
príjmy z členských príspevkov	250.000,- SKK	150.000,- SKK
iné príjmy	0	0
<b>spolu</b>	<b>250.000,- SKK</b>	<b>150.000,- SKK</b>
<b>Výdavky fóra</b>		
náklady na administratívne zabezpečenie	204 330,-SKK	110.694,- SKK
náklady na viacročné aktivity	0	0
náklady na prioritné projekty	0	0
náklady na ad hoc projekty	0	0
<b>spolu</b>	<b>204 330,-SKK</b>	<b>110.694,- SKK</b>

#### 5. Návrh činnosti za rok 2009

V audiovizuálnej oblasti, ktorá predstavuje podstatnú časť záujmu fóra a ktorá sčasti podlieha európskej jurisdikcii (napr. z pohľadu ochrany hospodárskej súťaže) sa v najbližšom období bude okrem iného riešiť otázka zvýšenia dostupnosti on-line obsahov pri zabezpečení účinnej ochrany práv duševného vlastníctva, ako aj ochrany maloletých pri používaní internetu. Ďalšia otázka, ktorá bude v najbližších dvoch rokoch prehodnocovaná, je otázka štátnej pomoci poskytovanej kinematografickým a iným audiovizuálnym dielam. Tá je dočasne riešená predĺžením oznámenia Komisie o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami (Oznámenie o kinematografii) z 26. septembra 2001. Pripravovaný je aj návrh odporúčania či smernice Európskeho parlamentu a Rady o kreatívnom obsahu on-line, ktorý by mal riešiť oblasti transparentnosti (označovania) a interoperability DRM – Digital Rights Management, podpory inovatívnych spôsobov licencovania v oblasti audiovizuálnych diel a legálnych ponúk a boja proti pirátstvu.

Návrh činnosti fóra na rok 2009 vychádza preto sčasti z týchto pripravovaných legislatívnych iniciatív a v zásade oblastí záujmu na rok 2009 možno rozdeliť na

- 1) aktivity súvisiace s rozšírením členskej základne fóra, nadviazanie spolupráce s ďalšími profesijnými organizáciami a pokračovanie v spolupráci s orgánmi verejnej moci; spracovanie komplexnej internetovej stránky fóra, vytvorenie systému informovania o činnosti fóra,
- 2) aktivity v konkrétnych oblastiach kreatívneho priemyslu:
  - pokračovanie v aktivitách súvisiacich so zákonom o Audiovizuálnom fonde a pokúsiť sa znížiť riziko negatívneho dopadu najmä na distributérov audiovizuálnych diel,
  - pokračovať v aktivitách súvisiacich s transpozíciou Smernice o audiovizuálnych mediálnych službách,
  - iniciovanie protipirátskych aktivít,
  - iniciovanie komplexnej úpravy ochrany maloletých formou samoregulácie a v nevyhnutnej miere formou koregulácie.

V Bratislave 31. januára 2008

*(Správa bola prijatá 12. 2. 2009 uznesením konventu 1/1-2009.)*